

2008KO AZAROAK 27

27 DE NOVIEMBRE DE 2008

ORGANOA: UDAL BATZARRA

ORGANO: AYUNTAMIENTO PLENO

BATZARRALDIA: OHIKOA

SESION: ORDINARIA

TOKIA: UDALETXEKO OSOKO BILKUREN ARETOA

LUGAR: SALON DE PLENOS DE LA CASA CONSISTORIAL

EGUNA: 2008KO AZAROAK 27

DIA: 27 DE NOVIEMBRE DE 2.008

HASIERA ORDUA: 19:00

HORA DE COMIENZO: 19:00

LEHENDAKARIA: Iñaki AGIRREZABALAGA ALKORTA.

PRESIDE

ZINEGOTZIAK: BERTARATUTAKOAK

CONCEJALES: ASISTEN

Maria Eugenia ARRIZABALAGA OLAIZOLA

Lide AMILIBIA BERGARETXE

Andoni ETXANIZ OSA

Miren Nerea EPELDE AZKUE

Joseba Josu AZPIAZU AZKARRAGA

Pilar ETXABE IRIONDO

Emiliano CABAÑAS GONZALEZ

EZ DIRENAK BERTARATU:

NO ASISTEN:

Cristina FORCADA UNANUE.

Paloma HEREDERO NEGREDO

Manuel ZUBIA ARTABE

Unai MANZISIDOR ANDONEGI

Xabier OLAIZOLA ANTIA.

IDAZKARIA: LIOBA MAIZA RECONDO

SECRETARIA

Alkate jaunak bilera eratutzat ematen du. Se da por constituida la sesión por el Alcalde-Presidente.

ALKATE-LEHENDAKARIA: Arratsaldeon, hasi egingo gara Cristina ia etortzekotan usten dut dela eta, gaur azaroak hogeitazazpi ohizkoa den bezala, ohizko plenoari emango diogu hasiera, hileko azkenengo ostegun bezala.

Aurrenengo puntua:

1.- AURREKO BILERETAKO AKTEN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA (2008.09.25 eta 2008.11.06)

Nik hala eta guztiz ere alde zuzenetan eta ondo iruditzen baldin bazaizue, nik proposamen bat egin behar dut, hemendik aurrera iruditzen zait eta aktak ere azkenean luzatu egiten dira mordua eta interbentzioko pentsatu dudana da bakoitzak hamar minutu eduki ditzala bakoitzak bere esposizioa edo azalpena egiteko eta ondorengo turno batean bost minutu, ni jardungo naiz pixkat hori kontralatzeko, honekin ez dut esan nahi denak hamar minutu pasa eta ixildu behar duenik, baino bai behintzat, gutxienez denak denbora kontrolatzen joateko, gutxi gora behera hamar minutu pasatzen direnean esango dut hamar minutu pasa dira etbr... ez?

Ondo iruditzen baldin bazaizue, bestela nik usten dut plenoak asko luzatzen direla, gaurko plenoa ez zait iruditzen aurreko plenoa bezala denik, baina bueno, ondo iruditzen bazaizue, hasiko gara metodologia horrekin eta datozen plenotarako ere balio dezala, ondo iruditzen baldin bazaizue.

Nik besterik gabe, aurreko bileretako akten onarpena beti bezala, aurrenengo puntu bezala.

Pilik esaten dit, aktan, hamaikagarrengoa Unai Manzisidor azaltzen dela eta ez zela azaldu como asistente, ez naiz akordatzeko, zinegotzi bezala, azaroak seikoan, barkatu, eh?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aurrekoan, nik usten dut ez zegoela,

ALKATE-LEHENDAKARIA: Bai, bai, bazegoen, bai...

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Igual aurrekoan izango zen,

ALKATE-LEHENDAKARIA: Bateren batek, zeozer esatekorik, M. Eugenia? Ez,
Emiliano? Ez,

Besterik gabe, bigarren puntua OGASUNA.- Ez dakit, Cristina ez da azaltzen baina hasi egingo gara,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Bai

ALKATE-LEHENDAKARIA:

2.1.- UDALEKO -8-. KREDITU ALDAKETAREN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA, Ogasuneko batzordeburuak Joseba, nahi duzunean,

JOSEBA JOSU ASPIAZU AZKARRAGA JNA.: Zortzigarren kreditu aldaketaren proposamena da hau, bi batzordetan ikusi da, aurrengoan proposamena egin zen eta bigarrenean diktamena.

Hemen garrantzitsuena da bi partida berri sartzen dira, batetik anbulategiko urbanizazioa eta bestetik hor jartzen du arraun lokala baina berez da ur-kiroletako lokala, sartzen dira baita piragua, surf, eta... ez dakit, surf ez, orduan arrauna eta piragua izango litzake, ez? Baina, bueno arrauna bakarrik ez dela.

Orduan partida bi horiek suposatzen dute miloi eta pico eurotan, miloi eta berrogeitahiru mila euro eta hori finantziatuko litzateke goian dauden beste partida batzuekin, eta orokorrean bi partida dira, PERCOko partida guztiak, 2005etik datozenak, 2005, 2006, 2007 eta 2008 eta bestea da Erkibeko, Erkibe expropiatu behar zen partidatik zati bat, murrizten da, orduan hau ikusita dago eta diktamena egin zen azkenengo batzordean eta ANV-k eta EA-k alde bozkatu zuten eta PNV eta PSOE abstenitu egin ziren, ez dakit, ez dut uste merezi duenik diktamena irakurtzea eta hau da, ez dakit beste bateren batek zerbait daukan gehiago esateko,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Bai,

Guk, egiten duzuen proposamen honen inguruan, egiten dugun balorazioa, gure ustez, hemendik dihoa: alegia, azaroko azkenengo batzordeko datuen arabera, aurtengo presupuestoko inbertsio exekuzio maila, azaroan esan dudana bezala, % 14,3koa da; orain berriz azaroko bukaeran gaudela,

aurkezten duzute miloia eta berrogeitahiru mila eurotako kreditu aldaketa bat.

Cristina etortzen da,

Gure ustez izan daiteke zuen asmoa, kreditu aldaketa honen bitartez lortu nahi duzuen, nolabait, azkenengo momentuan bada ere, eta ikusita gainontzeko inbertsioetako partidak gauzatzeko zailtasun ikaragarriak izango dituzuela hemendik urte bukaera bitartean, ba... nolabait exekuzio maila pittin bat igotzeko aldera, ba... kreditu aldaketa honen bitartez proposatzen duzutena ba... arrapalada batetan gauzatzea.

Zuek seguruenik ezetz erantzungo duzue, baina guk horren susmoa badaukagu.

Bestaldetik, bi partida planteatzen dituzue, bi asmo, bi proiektu berri, alde batetik anbulategiko inguruko urbanizazioa egitea eta bestetik arraun lokala esaten diozuten lokal horren erosketa.

Anbulategiko urbanizazioa egin, egin beharko dela eta beharrezkoa dela egitea, horretan ez daukagu inolako zalantzarik, ezingo da dagoen bezala laga eta. Proiektua adjudikatu zenuten, edo egin duzue, eta bale, horren ondorioz?... Baina guk ditugun galderak honen inguruan bat baino gehiago dira eta alegia, momentu honetan kreditu aldaketa egiten dela, gauza bat eta bestea kontutan hartuta, pentsatzen dugu nekez hasiko direla urbanizazio lan horiek, ba... hemendik bizpahiru hilabeterarte,

Baina are gehiago lokalaren erosketaren kasuan, ze... lokal hori oraintxe esan duzue ez dela bakarrik arraun taldearentzat, dela piragua eta beste gainontzeko itsasoko kirol taldeentzat, baina ez zaigu, nik uste dut, gehiegi esplikatu zein den lokal horren azken asmoa, den gimnasioak egiteko, bulegoak bertan ezartzeko, entrenamentuak egiteko, fosuak edo aparkaleku gutxienez diren... Eta edozein dela ere erabilera hori, ba... ez da bakarrik lokala eroste horretan geratu beharko, baizik eta egokitzapen lan gutxieneko batzuk egin beharko zaizkio, horrek ere bere inbertsioak beharko ditu eta bere denbora... eta ez bakarrik barruko egokitzapen lanak egiteko, baita ere, pentsatzen dugu nahiz ez dakigun, sarbideak egokitzeko. Guzti horren inguruan ez daukagu informazio gehiegirik, batere ez daukagula ez esatearren, baina dena dela erosketatik haratago usten dugu lokal horren itxuratzeak beste behar batzuk izango dituela bai denboran eta bai dirutan.

Bestaldetik, hau batzordean komentatu genuen, edo galdetu genuen, ea lokalaren erosketa gauzatzeko expediente administratiboa behar den bezala gauzatu den. Antza denez, bai, baina baita galdetu genuen lokal horren prezioa, ea balorazioa egin den aurretiaz, eta baietzko erantzuna jaso genuen, baina nork egin duen galdetu genuenean, ez genuen erantzunik jaso, eta bi alde daude kontratu batean: eroslea eta saltzailea, eta balorazio hori bata edo besteak egindakoa izan daiteke eta, desde luego, nahiko

genuke lehengoan jasotakoa baino erantzun zehatzago bat, alegia, zeinek markatu duen edo zeinek egin duen lokal horren salneurriaren balorazio teknikoa.

Eta finantzeatzeko berriz, planteatzen dira aurtengo aurrekontuaren inbertsioetako zenbait partiden gutxitzeak, PERCO-ko partida asko agertzen dira, aurreko urteetatik ba... aurtengo aurrekontuetan erantsitakoak. Gu harrিতuta geratu ginen ikusi genuenean finanziaio iturri hori, ze... PERCO programa, programa finalista izan da beti, alegia, inbertsioetan, edo gastatzeko inbertsioetako partidetan agertzen zen diruaren gehiengoa ba... atzetik Jaurlaritzak ematen zuen finanziaio batekin lotuta egoten zen, hau da, sarreretan bere isla izan behar zuen. Baina kasua da, nonbait, 2008ko aurrekontuetan, aurrekontuetan sartu zela inbertsio partidetan PERCO programa, baina inork ez ziola arretarik jarri PERCO programak, ba... berez izan behar duen finanziaio iturriari. Eta pentsatzen dugu horregatik erabili daitekeela kasu honetan, ba... kreditu aldaketa posible egin ahal izateko, baina klaro, zertarako sartu ziren PERCO programako partidak ez baldin bazegoen ez egiteko asmorik, ez dirulaguntzak lortzeko asmorik, ez eskaerak egiteko asmorik? Eta hori baino askoz ere larriagoa kasu honetan: “adquisiciones expropiaciones”-etikan kentzen dira bostehun eta hirurogeita zazpi mila zortzirehun eta hirurogeita hamazazpi €. Kontua da iaz miloia eta bederatzirehun mila € zeudela partida horretan eta hain zuzen Erkibe etxea erosi edo espropiatzeko zeukaten... helburua zeukaten diruak zirela. Zortzirehun mila € desagertu ziren, orain beste aipatu ditudan horiek desagertzen dira, partida horretan geratzen dira bakar-bakarrik hirurehun mila €; hirurehun eta hogeita hamabi mila €. Eta hori bai guri iruditzen zaigula larria ze... azkenenean ez dakit nola pentsatzen duzuen indarrean dagoen araua betetzea, ez duzuten pentsatzen hori betetzea, hau da, udalak erabat utzi duen Erkibe publiko izateko asmoa, parkinaren... (egunen batetan egingo dela oraindik ere espero dugun parkin horren) sarbidea nondik emateko asmoa duzuen etabar luze bat.

Eta azken finean gure ezezko botuaren arrazoi nabarmenena izango da, gauden alturretan, momentu honetan beharko genuke datorren urterako aurrekontuaren borradorea esku artean ba... hori lantzen jarduteko eta ez daukagu. Baina berez, eta gauzak bere normaltasunean joan ezkerro, ba... urtea amaitu aurretik 2009ko aurrekontua onartuta izan beharko litzateke eta pentsatzen dugu hainbestearainoko kopurua dituzten inbertsioetako partidak beste inbertsioetako partida batzuen txikitetik finantziatu nahi direnak, ba... txertatuta egon beharko luketeela datorren urteko aurrekontuaren barruan; gauzen mekanika logiko bat jarraituz, eta ez ba... hasiera batean esan dudan bezala azkenengo momentuko arrapaladazko neurri baten bitartez, kreditu aldaketaren bitartez planteatuz. Azken finean esan dudan bezala, anbulategia nahi eta nahiez egin beharko delako, baina akaso presupuestoaren prelazioa egiterakoan eta herri honek eduki

ditzazkeen beharrak denak kontuan hartuta, ba... lokalarena aurrerago edo atzerago joan daitekeelako, ez?

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Emiliano

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS: De acuerdo, con lo que ya comentamos en la comisión de Hacienda, nosotros en ese momento nos abstuvimos y vamos a mantener lógicamente la postura, más que nada, para que conste en acta aquí en pleno,

La postura nuestra viene derivada de a su vez de una... lo que entendemos nosotros una postura política que hace dejación de dos temas en concreto y como tal postura política favorece otros dos temas como son la ejecución de la urbanización del ambulatorio y la compra del local, no son criticables en sí como tal sino de la manera que se ejecuta o por qué se ejecuta que nosotros lo entendemos así.

Las partidas del PERCO demuestran una clara voluntad de no seguir por esa vía de lo que es una parte de rehabilitación de dar vida a los cascos antiguos a los cascos históricos y por otra parte además pues esas partidas que están ahí asignadas no cuestan dinero al ayuntamiento porque luego las devuelve el Gobierno Vasco previo gasto de las mismas, por lo tanto, creo que podían haber sido unas partidas que se podían haber quedado ahí con un mínimo de voluntad política y buscar en todo caso si se vé en la necesidad expresa de hacer este cambio otras partidas que probablemente y dado el desarrollo que llevamos del presupuesto este año, pues las tiene que haber sin que tuvieran esa consecuencia, eso en cuanto a la primera y la segunda pues vemos que nos pasa exactamente igual es un algo que ya lleva mucho tiempo de retraso como es el tema de la plaza de abajo y sobre todo el tema de la casa Erkibe, pues bueno al retirar esa partida económica, aunque entendamos que este año, ya a la altura que estamos no se iba a ejecutar, pero también es cierto que si hubiera voluntad política en quince días se puede llegar a un acuerdo, es cierto que si no la hay podemos tirarnos cinco años y no llegar nunca a un acuerdo, pero si la hay en quince días o menos se podía incluso haber llegado y toda esa partida estando ahí se podía ejecutar eso que tenemos ahí pendiente y ése retraso que llevamos cosa que ahora con esto, pues es prácticamente imposible por no decir imposible,

entonces esas dos consecuencias políticas que entendemos nosotros que hay ahí no nos gustan, por lo tanto creemos que son erróneas, que no estamos en contra de lo que es el cambio de crédito, porque va a ejecutar otras dos cuestiones que por otra parte desde luego lo del ambulatorio creo que es necesario, puesto que si empieza a funcionar el nuevo ambulatorio en las mejores condiciones posibles y sobre todo el tema de accesibilidad tiene que estar corregido y por lo tanto es una partida positiva; no tanto la

otra que después del tiempo que lleva esperando podía esperar un año más tranquilamente y haber ejecutado el tema de Erkibe como he dicho anteriormente con un poco de voluntad política; por lo tanto vamos a mantener la abstención por esas dos cuestiones y esperemos que en un futuro se puedan retomar estas dos cuestiones de cara al año que viene y poderlas ejecutar de una vez, aunque nos tememos que con lo que se va marcando aquí difícilmente,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristina, zerbait esan nahi,

CRISTINA FORCADA UNANUE.: Como esto lleva mi compañero de Aralar, lo de adquisición y expropiación lo de los novecientos mil euros está relacionado con la casa Erkibe, me lo podeis aclarar?

Venía con la idea de que íbamos a aprobar la modificación de crédito de la compra del local de remo y de la urbanización del ambulatorio, y me encuentro con esta de Erkibe, como yo no estoy en las comisiones de Hacienda,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Para poder financiar, diru hori lortzeko Erkiberen partidatik hartzen dira diru horiek, kopuru horiek sortu ahal izateko erabiliko ez diren beste partida batzuetatik hartuko dira diru horik,

CRISTINA FORCADA UNANUE.: En principio, la forma en que se ha hecho los cambios de partida como ha dicho Emiliano, a nosotros tampoco no nos gusta, el procedimiento que se ha tomado pero no estamos, estamos a favor de que se tomen estas iniciativas,

Las dos van para adelante, son importantes, sobre todo la del ambulatorio, la otra pienso que se podía haber dejado para el año que viene lo de la compra del local de remo, pero bueno en principio no tenemos ningún problema, aunque no nos gusta el procedimiento como se ha hecho,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bai, Andoni,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Lehenik eta behin, lokalaren inguruan ba... izena edo batailatzen denean, batzuetan ez dira izen edo batailu oso egokiak izaten, ba... hemen zoritxarrez, ba... hasiera batetik arraun lokala, arraun lokala ba... horrela hitzegiten hasi gara ba... hori ez da arraunentzako lokal bat, lokal hori izango litzateke itsaskiroldegian gaur

egun dauden iharduera desberdin batzueri edo guztiei zerbitzua emateko eta baita ere turismo bulegoan edo turismoan ditugun beste behar batzuk asebetetzeko. Gaur egun ba... itsaskiroldegian sartu behar diren erremienta eta lanabez guztiak sartzeko, lekuz oso oso gaizki dabilta eta aspalditik bai piragua, bai arrauna, bai beste... bertan dauden elkarte batzuk eskatzen ziguten irtenbide bat gure lokal propioetan ere piraguak eta arraunak eta egon badaude gaur egun eta ez dago ba... leku sobrarik aldiz ba... faltan daude, eta bueno, bertan ikusi genuen aukera egoki bat izan zitekeela ba... itsaskiroldegitik hogeita hamar metroetara zeuden lokal hauek hartzera edo eroatera.

Nola ez, LKS-ri, LKS-ri nola ez egin zen balorazioa, eta LKS-ek egin zuen balorazioa hori, LKS-ek egin zuen balorazioa udalak eskatuta, eta balorazio horretan LKS-ek ezarri zuen ba... prezioa edo balorazioa izan zen bostehun eta hirurogei mila eurotako; bostehun eta hirurogei mila eurotan baloratu zuten eta guk ba... bueno jabeei helarazi genien balorazio hori, kopia bat eman genien jakidun ziren hasieratik gu eduki eta berehala deitu genien eta kopia bat eman genien beroiek ere jakidun izateko, zer balorazio geneukan esku artean, beroiei egokia iruditu zitzaien, lan txukuna iruditu zitzaien eta balorazio hori ba... bueno erabilgarri bezala ere ba... aitortzen zuten ere bazela, nola ez, hala uste genuen, horretarako eskatu genuen eta, eta gero akordio batetara iristeko orduan, ba... akordioa topatu dugu lauhun eta berrogeitahamar mila eurotan, LKS-ek egin zuen balorazioaren % 20 bat jeitsita.

Etxeko teknikariek ere hitzegin dugu eta prezioaz behintzat, oso prezio egokia dela diote eta kokapena ere oso egokia dela, hor arauetan inguru horretan zesio batzuk edo pendiente zeudela egiteko esaten zen, baina bueno egon gara industaketa lan batzuk eginez, bai araua idatzi duen teknikariarekin, eta bai beste ba... udaletxeko mekanikariek, juristekin, eta zesio horiek nola egikaritu behar ziren oso oso argi ez zuen inork ikusten, egia esan, eta gomendatu ziguten aukeran ba... hori lortzea eta prezio horretan lortzea oso aukera egokia zela udalarentzako eta bizilagunekin edo jabeekin akordio batera iritsi baginen ba... aprobeatzeko akordio hori eta lortzeko kontua beharra ere nabarmena zelako eta bai piragua, arrauna eta beste leku guztietatik zain daudelako, irrikitzen daudelako, lekua edukitzera ba... bertan almatzen, almatzen baten edo almatzena iharduera bat aurrera eramateko, lekuz ez dabilta ondo, ba... bueno trinauk, piraguak, bizikletak, udalak dituen batelen bat edo beste eta udalak dituen ba... brigadako beste lanabez batzuk ere bertan gorde ahal izango dira, erabilera anitza izango du eta printzipioz orain eroatera goaz eta hasiera baten ba badu bere rampa ere badu, bere atea ere badu, eta hasiera batean ba... almatzena hori ba.. ahalik eta modu pixkorrenean martxan jartzeko borondatea daukagu eta horretarako da lokal hori, beraz balorazioa egina dago, akordioa lortua dugu eta akordioa ba... nik uste dut ba... udalarentzako puntu edo egoki baten lortu dela, jabeak ere gustora geratu

dira edo behintzat egokitzen hartu dute egin zaien eskaintza eta behar diren txostenak ere eginak daudenez, ba... ez dakit, “criterio de oportunidad” edo delakoa ba... erabiltzera goaz eta kontua hau ba.. ahalik eta pixkorren kitatu eta dauden behar horiek asebetetzeko ba... lokala udalaren herriaren esku jartzeko.

Beste alde batetik, anbulategiko urbanizazioa ba...bueno denontzako nahiko sorpresa izan da, ba... egin behar izate hori ba... etorri zaigunean gainera, Zarautzen ez dela asko inauguratu dute bertako anbulategia, han ba... urbanizazio eta guztiz inauguratu dute hemen Zumaiian ba... Osakidetzakoak urbanizatu beharrik ez zutela edo... komentatu zigutenean, gu harrিতa geratu ginen, kontua da beroiek ba... berea den partzela edo zedituta dagoen partzela bai bertan lanak egingo dituela baino, beroiena ez zen partzelan aktuatzeko intentziorik ez zutela egin beharko dutena da zegoen urbanizazioaren balorazio bat egin, zeren, hura puskatu edo desegin egin da eta Eusko Jaurlaritzak, Osakidetzak, kopuru horiek jarri beharko ditu eta ez dakit, baloratuko da zer den puskatu dutena eta reposizioa zenbat kostatzen den, baino beste dena Zumaiako kasuan Zarautzen ez bezala ba... udaletxetik bideratu beharko dugu, zergatik PERCOtikan? PERCO-ko partidak 2005, 2006 eta 2007tik datozen partida batzuk dira bere garaian gobernuan zirenak ezarri zituztenak eta guk, gaur egun PERCO programa aldatu dela ere jakin badakigu, orain uste dut merkagune deitzen dela eta partida hauen funtzioa edo erabilera ba... argiegi ere ez geneukan eta argi daukaguna da ba... anbulategiaren urbanizazioa behar-beharrezkoa dela eta hor ba... beste partida horiek bideratzea egokia iruditu zaigu.

Emilianori, bai, erantzun nahiko nioke, Erkiberen kontuarekin diola, borondate politikoa egongo balitz, segituan akordio batetara iritsiko ginatekeela ba... Erkibe etxearen kontuarekin, bueno, borondate politikoa bakarrik izango balitz, ba... bai akordioa egingo litzateke, baino akordio hori ez dago borondate politikoen intentsidadearen baitan, baizik eta akordio ekonomiko baten baitan eta familiaren pretentsioak eta udalak ordaindu dezakeena ba... ez datoz bat, eskeintza bat egin zitzaizen bere garaian, borondate politikoa egon bazegoen, baina familiak eskatzen zuena eta guk eskeintzeko kapazidadea edo ahalmena genuena ez zen bat etorri, hor borondate politikoa ez da arazoa, hor dirua da arazoa azken finean eta datozen garaiak etorrita, ba... dirua gero eta arazo gordinagoa izango da, aurten Erkiberen partida erabilgarri, hor dago baino erabiliko den edo nik uste dut nabarmen dela aurten ez dela erabiliko, hurrengo urtean berriz ere partida hori osatu beharko ote den hurrengo aurrekontuetan, hori hitzegingo da, baino aurten hor alferrik dagoen partida bat aurten erabiltzeko ba... itxura gutxi duelako ba... bai, ikusten dugu erabili behar dugun lekuan beste eraginkortasun bat edukiko duela eta remanentean ba... hortxe egonean egotea ere ez zaigu iruditzen diruak hor funtzio onerik egiten duenik, orduan ba.. bueno ez da azkenengo orduko diru aldaketa bat

gure burua libratzeko edo zuritzeko, bi behar asebeste nahi ditugu, alde batetik anbulategi berriaren urbanizazio berria egin behar da, eta gero bestetik etxeko lanak egin eta gero, akordio guztiak egin eta gero, lokalen beharra nabarmena dela kontuan hartuta, ba... lokala erosteko edo lortzeko egiten dugu diru aldaketa hau, baino ez urtea bukatzeaz dagoelako baizik eta egin behar diren etxeko lanak eginak daudelako, lortu behar diren akordio denak lortuta daudelako eta orain lortu baditugu eta ez lehenago, ba... orain planteatzen dugu eta ez lehenago,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Nik bai nahiko nuke aipatu bi gauza, labur-labur, bat alde batetik lokalaren erabilpena zertarako izango den aipatua dago kirol batzordean behin baino gehiagotan ba... bueno Andonik esplikatu dituen eralbipen guzti horietarako eta hori kirol batzordean dagoeneko aipatuta dago, uste dut batzorde batean baino gehiago.

Eta bestaldetik Emilianok aipatzen zuen PERCO-ren jeitsiera honek, badirudiela ez dugula edo irudipenik ez daukagula, helburu zehatzarik ez daukagula ba... merkataritza berpizteko arloan, ez?

Esan nahiko nuke Turismo batzordean, behin baino gehiagotan, ekintza zehatz batzuk aipatu direla, gertatzen dena da datorren urtetik aurrera martxan jarriko diren ekintzak direla, besterik gabe, M. Eugenia,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Bai, ba... ez dakit kirol batzordean hainbeste xehetasunez gauzak esplikatu al dituzuen edo ez, gu ez gara joaten batzorde horretara eta Unai ez dago hemen, baina desde luego, balorazioak eta prozedurak eta zesioak aipatu dituzu Andoni, horrelako informaziorik edo aipamenik ez hirigintzako batzordean eta ez bestelako batzordeetan ez dut uste egin denik. Adibidez, zer da zesioen kontu hori? Eta zer da “el criterio de oportunidad”? Eta hainbestearainoko leku beharra daukate itsaskiroldegiko erabiltzaileak, eta hori aspaldidanik hala esaten dutela badakigu, baina guk talde politiko bezala bageneukan horretarako irtenbide arrazoizkoa eta herriarentzat merkeagoa, eta ez hogeitahamar metrotara, baizik eta etxean bertan ba... ludoteka lekuz aldatuz. Ludotekak han jarraitzen du, Torreberri ludoteka jartzeko asmoari uko egiten zaio; nola hori horrela den, ba... egunen batean ludoteka nonbaiten jarriko da, baina bitarte horretan itsaskiroldegikoak lekua behar dute eta orduan bostehun mila euroko lokal baten erosketa egiten gastatzea erabakitzen da, hori erabakitzen da urtea bukatzeaz dagoela, inolako aurreprebisorik egin gabe, hurrengo aurrekontuan sartu beharrean, eta bueno... badaude gauzak edo erak, ez? gauzak egiteko eta erabakiak hartzeko... eta guri ez zaigu iruditzen hau denik aukera guztien artean egokiena, akaso.

Eta mesedez, zesioena aklaratzea nahiko nuke
Eta beste gauza bat: Zarautzen udalak egin du anbulategiko inguruko
urbanizazioa.

ALKATE/LEHENDAKARIA.: Emiliano,

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: Dos cositas nada más, si yo he expuesto ese tema en la cual pensamos nosotros que es así, totalmente, podemos estar equivocados no cabe la menor duda, pero eso lo diré cuando vea que la voluntad política vuelve a mantener esto, porque consideramos que es algo positivo de cara al municipio y por lo tanto estaría bien que de una vez por todas pues algo que es positivo y no estoy diciendo que lo demás que se está aprobando o que se pretende aprobar ahora no sea positivo, sino que por lo menos como hemos dicho, yo creo que todos, la segunda parte podría tranquilamente esperar sin ningún problema, porque yo creo que aunque nada más sea visualmente, la plaza tal y como está deja mucho que desear, y el club de remo pues no tiene ese problema, aunque nada más sea visual, que tendrá otros pero ése no, y creo que eso sí que el ciudadano lo tiene que ver lo tiene que notar que llevamos ahí empatanados pues un montón de tiempo con unas cosas a medias sin saber muy bien como va a terminar o de qué manera va a desarrollarse todo eso, cuando esa voluntad la vea plasmada y vea con el seguimiento y el dinero suficiente para volverlo hacer, pues diré que estoy equivocado, pero mientras tanto mi sensación es ésa y no estoy diciendo más que eso, que mi sensación es ésa sin entrar en otras muchas más valoraciones que se podían hacer como consecuencia de este cambio pero que a lo mejor no es el momento oportuno, pero ésas en concreto como se abandona esas dos cuestiones que políticamente en su momento estuvieron aprobadas y habladas pues considero que hay una dejación,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristina, Ezerrez;
Andoni,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Zesioaren inguruan, joan den urtean hasi ginen gestio hauek egiten, lokalaren jabeekin, gu harremanetan jarri ginenea beroiekin ba... operazioaren terminoak ba.. gaur egun aurrera eramango diren terminoetan izango zen; lokala ba... udalak erosi eta titularitatea lortzeko borondadearekin, baino gure disgustorako arau subsidiarioetan bertan zer aurreikusten zen eta nola ordenatzen zen nola kalifikatzen zen gune hori ikusirik, ba.. horko fitxa edo horko bai fitxan agertzen zen bertako lokal horren zati bat zesio bidez udalari eman behar

zitziola eta zesio horiek zeudela pendiente egiteko eta.. orduan ba.. pixka bat gaia bertan utzi genuen eta bai arauak gaur egun ba...bigentzia dutenak eta aurrekoak aztertu genituen sakon, denbora dextente eramanez digu, eskatu ditugu ba... behar genituen dokumentazio guztiak ba... Azpeitiko Erregistrora eta beste leku askotara, eta azkenean gure udaletxeko teknikariek ez zuten ikusten inondik inora zesio horiek egikaritzea ba... posible izango zenik, ez zuten inolaz argi ikusten, aldiz bai ikusten zutena zen ba... genituen balorazioak egokiak zirela eta iritsi garen akordioan irizteko aukera egongo balitz, akordio ba... ona izango zela udalarentzako eta arauak bertan zituen gabezi batzuk ba... zuzentzeko modu eraginkor bat izan zitekeela ondoren arauaren anbiguetate edo ez fintasun horrek fitxa horretan, ba... agian udalari arazoren bat edo beste sortzeko aukera egon zitekeelako, ez gune horretan konkretuan, soilik, baizik eta beste batzuetan ere agian izan zitekeela, orduan guk neurri batean musin egiten diogu bertan agertzen den ba... horrelako hipotekikoki eduki genezakeen ba.. eskubide bati zeren eskubide hori egikaritzea ez dute inondik inora ba... bideragarria ikusten, baino bai egiten duguna da bertan gaizki definitua dagoen ambito horren titularitatea aldatu eta definizio egokiago bat emateko aukera egongo da hemendik aurrera eta fitxa hori zituen gabezi batzuk ba... zuzenduko dira,
Eta ez dakit, beste galdera bat edo... ez dakit horrekin ia.. joan zaidana...
Ez.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA, AND.: Barkatu eh?
Gauza bat, labur bat. Hala ere....

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Nik, M. Eugenia gauza bat erantzun nahi dut, bakarrik,
Ludotekan asuntorekin, hori ere kirol batzordean aipatu izan dugu, Ludoteka, nahiz eta ludoteka libratuko balitz ere, bai piraguak eta bai arraunak izango.. gaur dauzkaten gabeziak ez lirateke asebeteko baldin eta ludoteka libratuko balitz.

Beraien arabera hori aipatu delako bertan dauzkaten furgonetak eta bertan dauzkaten materialak batez ere piraguetakoak, ba... goiko bai libratuko litzake esaten dute bestuario batzuk egingo balirake, baino piraguetan ibiltzen dituzten materialak horietarako lokal haundiagoa behar dute eta printzipioz, pentsatuta dago hor dihoan lokal hori, bai furgonetak eta bai material haundi horiek, karroak, karro haundi horiek lagatzeko.

Horregatik esan nahi dut ludoteka libratuko balitz ere, problemak hor jardungo lukeela, eh? Besterik gabe,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Eta adibidez, zeran... Bidabe azpian udalaren jabetza den lokal luze horretan?, ez dakit, ez dago desde luego itsaskiroldegitik hogeitahamar metrotara... eta akaso gauza hauek kirol batzordean eztabaidatzeko modukoak izaten dira eta ez pleno batetan horrela jarduteko, eta akaso denak eztabaidatuta daukazute, baina guri iruditzen zaigu zenbait konbinazio desberdin egon daitezkeela. Dena den nik, Andoni eskertzen dizut zure adierazpena, baina onartzen dut hala ere ez dudala oso ondo ulertzen zer den arauetan agertzen den eta egikaritu ezin daitekeen zeso hori. Eta eskatuko nioke Idazkaritzari mesedez idatzizko txosten bat egiteko zer den arauak esaten duen horren inguruan, eta nola erabakitzen den, gaizki edo ondo egon, arauak esaten duen hori ez betetzea, eta nola hori egin daitekeen araua bera aldatu gabe, zuzentzeko.

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Eskari horren ondotik, bozkatzera pasako gara, PNV?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Ezezko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Ezezko botua, PSOE-k?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: Abstención,

ALKATE-LEHENDAKARIA: Abstentzioa, Ezker-Batua?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND.: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, ANV-k?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua eta EA-k ere aldeko botua,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 6 botu (1 EB-Berdeak/Aralar; 3 ANV; 2 EA)

Aurkako botuak: 2 (PNV-EAJ)
Abstentzioak: 1 (PSOE)

LEHENEGOA: ZUMAIAKO
UDALEKO -8-. KREDITU
ALDAKETA ONARTZEA,

BIGARRENGOA: Erabaki
hau legeak agindutako eran
Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean
argitaratzea jendeak horren berri
izan dezan.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 6 (1 EB-
Berdeak/Aralar; 3 ANV; 2 EA)

Votos en contra: 2 (PNV-EAJ)
Abstenciones: 1 (PSOE)

PRIMERO: Aprobar LA
MODIFICACION DE
CREDITO N° -8- DEL
AYUNTAMIENTO DE
ZUMAIA

SEGUNDO: Publicar en legal
forma el presente acuerdo en el
Boletín Oficial de Gipuzkoa para
general conocimiento.

Besterik gabe, Hirugarren puntua PERTSONALA:

3.1.- ZUMAIAKO UDALEKO LANGILEEN LAN BALDINTZEN (2008-2010) HITZARMENAREN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA.

ANDONI?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Zumaiako Udaleko langileen lan baldintzak arautuko dituen hitzarmen berriaren negoziazio mahaia eratu denetik, hiru bilera egin dira udal ordezkari, ELA eta LAB sindikatuetakordezkarrien artean, 2008ko azaroaren 5ean lehenengoa; 2008ko azaroaren 12an bigarrena eta 2008ko azaroaren 18an hirugarrena,

EUDEL-en Udalhitz onartu zuten eta udaletxe honetan gauden indar politikoak Udalhitz bere horretan ez genuela onartuko ba... jakin bagenekien, zeren Udalhitz onartu zenean, PNV-k soilik sinatu zuten alderdi politikoetatik eta ELA-k Comisiones eta UGT-ek sinatu zuten Alderdi sozialetik, Alderdi sozialetik babesa nahikoa eduki bazuen baina gure iritziz behintzat Alderdi politikoaren aldetik babesa ba... behar zuena baino eskasagoa zuten eta PNV-k ba... udaletxe guztietan mayoria

absolutua ere izan ez duenez, ba.. udaletxe honetan gure Gobernuaren borondatea izan da Udalhitz honi hobekuntza dokumentu bat txertatzea, eta hobekuntza dokumentu hori negoziatzeko mahai bat ireki eta garatu dugu lehen aipatu ditudan fetxa horietan bildu garelarik,

Aipaturiko bileren berri eman zen 2008ko azaroaren 12ko Pertsonal Batzorde Informatiboko bileran: bertan LAB eta ELA sindikatuek aurkezturiko plataforma eta eskaeren azalpena egin zen, eta Udal Gobernuak eskaera horien aurrean egindako proposamenak plazaratu zituen.

2008ko azaroaren 20an Zumaiako Udaleko langileen batzarrerako deiladia egin zen; bertan Pertsonaleko Arduradunak Udal Gobernuaren proposamenaren berri eman zien langileei.

Udal Gobernuaren proposamenak onartu ziren langile batzarraren aldetik, 19 bozka alde, 5 abstentzio eta aurkako botoz gabe.

2008ko azaroaren 24ko Pertsonal Batzordeko bileran diktamena aurkeztu zen, berriro ere langile eta Udal Gobernuaren arteko akordioen berri emanez.

Diktaminatu zen, diktamen horrek plenora ekartzeko ahalbideratu zuen eta hau da orain oinarrizko akordioez gain adostu diren hobekuntzak:

1.- Interinitate edo bitartekotasunaren murrizketa:

2010 urterako %6ko gehienezko interinitatea edo bitartekotasuna erdiesteko neurriak hartzea.

2007. urtearen bukaeraldera udaletxe honek zuen interinitatea % 30aren inguruan zebilen, 39 langile genituen eta horietatik 11 interino ziren, gaur egun ba... kontratazio berriak direla medio eta kontratazio horiek ba... laister egonkortzeko ba.. borondatea dugu, ba.. interinitate maila hori gora egin duela esan behar dugu, baino 2010. urterako % 6aren azpitik egoteko intentzio irmoa dugu, hurrengo urtean lan eskaintza publiko potente bat egingo dugu eta 2010ean berriro ere bide horretatik jarraituko dugu eta 51a bat langile izango ditugu, horietatik ba... sei edo izango direla interino jada hurrengo urterako sei, zazpi edo zorti gehienez izango dira interino eta 2010ean ba... egingo dugun lan eskaintza publiko horretan interinitate hori ba... jeisten jarraituko dugu,

Esan behar da baita ere, ba.. gaur egun Kontuhartzaile-Idazkari plazan ba... pertsona bakarra dagoela interino dagoela bera ere, Idazkaria datorrenean ere interino izango da, behintzat ez du propietatean edukiko plaza, zeren habilitazio estatalekoak dira plaza horiek, eta bi lanpostu horiek behintzat horko interinitatearekin bukatzeko hartu behar diren, eman behar diren urratsak ba... udal honen esku, egon ez daude, baina gu bai egingo duguna da urtero-urtero dauden bi eskaintza publikoetan edo ba... lanpostu horiek eskaini,

Beraz, hurrengo urtean egingo dugun lan eskaintza publiko potente horren ondotik, 2010ekoa ere etorriko da, eta 2010erako % 6ko interinitatearen azpitik egoteko ba... bidean gaude, kontratazioak egingo dira eta interinitatea ere jeitsiko da, 39-tik 11 interino egon baldin bazeuden 51 langile izatera pasatuko gara gutxienez eta interinitatea ba... lau, bost langile gehienez izango da, gero,

Hitzamenaren mailaz mailako gutxieneko soldatak, bigarren hobekuntza edo.

Mailez mailako hitzarmenaren soldata taulak maila guztietarako gutxieneko soldataren izaera izango du (ez orientatiboa).

Esan behar da orain artean horrela izan dela eta horrela izango dela, guk hori aldatzeko inongo borondaterik ez dugulako.

Udaletxe batzuetan, dirudienez, orientatiboki erabiltzen dituzte maila hauek, baina Zumaiako udalean ez da horrela izan eta ez da horrela izango.

Hirugarren hobekuntza- Soldata igoera:

Hitzarmen honek izango lukeen indarraldian (2008-2010), soldataren igoera KPI+1 izatea. Puntu bateko igoera modu linealean egingo da, langile guztien soldaten baturari % 1eko igoera aplikatuz, eta langile kopuruaren artean zatituz.

Honek esan nahi du, ba.. hartuko dugula langile guztien soldata brutoa, kantitate horren % 1a kalkulatu dugula eta 43 langile egon baldin badaude, 43 langileen artean zatituko dela kopuru hori eta guztiei kopuru berdina aplikatuko zaiela, orduan aurten egongo den igoera izango da KPIa bakoitzari gehi kantitate zehatz bat guztiontzako berdin,

Soldata tartearen txostena eta aplikazioa.

Behin soldata igoera hau aplikatu ondoren, honen ondoriozko soldata tartearen emaitzari buruzko xehetasun txostena egingo du Udalak, soldata tartea 1/2 eta 1/3 bitarteko proportzioa ematen dela bermatu arte.

Honek esan nahi du, gutxien kobratzen duena, udaletxe honetako soldatarik baxuena ezin du izan soldata altuena baino hiru aldiz gutxiago, soldata baxuena bider hiru egiten baldin badugu gehienez hori izango litzateke altuena, gaur egun hori horrela izango da, eta horrela da, eta akordio edo hitzarmen hau irauten duen bitartean horrela izango denaren arriskurik ez da egongo. Horretarako ere aurreko linealtasuna aplikatzen da, zeren urteen poderioz IPC-a modu ba... indibidualizatu batean

aplikatzen baldin bada ez da berdina ba...25 mila euro irabazten duen pertsona bati % 5,2 ko igoera aplikatzea, horrek bai izango zuen ba... igoera bat X, baino 50 mila euro kobratzen duenari portzentai berdina aplikatzen baldin bazaio X bider bi igoko zaio soldata, eta aldeak edo tarteak nabarmentzen joaten dira, horretarakotxe alde horiek modu motelago baten zabaltzen joateko linealtasunaren aldeko apostua egiten dugu,

5. puntua- Norbere eginbehar edo arazoetarako baimena.

Hemen esan behar Udalhitzen 2008ko lau egun aitortzen zaiela langileei; 2009ko bost egun eta 2010ean zazpi egun.

Bada lege estatal bat la “ley del empleado público” edo dena delakoa eta bertan aitortzen diren egun kopuruak dira:

6 egun 2008rako; 6 egun 2009rako eta 6 egun 2010erako. Udalhitzen ba... sindikatuek ba...erreibindikazio hori edo eskubide horiek muzin egin zieten eta beste akordio batetara iritsi ziren Eudelekin eta guk hor planteatzen duguna da, aurten gauden alturan egon da, bi egunetan mantentzea ez lau egunetara ez iristea, bi egun mantentzea, baina bai hurrengo urtean sei egunak aitortzea eta hurrengo urtetik aurrera ba... lege hori beteko du udaletxe honek.

Beraz, aurten hartuko ez diren bi egun horiek, 2009an eta 2010ean banatuko dira, orduan 2009an sei egun gehi bat 2008ko Zazpi izango dira; eta 2010ean sei egun gehi bat 2008koa Zazpi egun izango dira, aurrera begira sei egun izango liratezke, orduan Udalhitzen akordioa egun batean meioratzen dugu, Udalhitzek hiru urteetan hamabost egun aitortzen zizkien langileei eta guk lortu dugun akordio honetan hamasei egun aitortzen dizkiegu, baino beste banaketa modu batean,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Andoni faborez, lehen hamar minutu, nola pasa diren eta arauak pixka bat errespetatzeagatik poliki-poliki laburbilduz, bukatzen joan zaitez,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Esplikatu beharrekoa da hau eta ez dakit, **Udal Zerbitzuen kudeaketa zuzena, azpikontratazioa eta homologazioa.**

Xabi-ri ere lana errazteko, mantso xamar ere nahi dut egin edo saiatzen naiz behintzat,

Udalak zuzenean kudeatzen dituen zerbitzuek kudeaketa mota horrekin jarraituko dute, eta hitzarmen hau indarrean dagoen bitartean berauek ez azpikontratatzeko konpromisoa hartuko du Udalak.

Kontratuak amaitzean pribatizatutako zerbitzuak beren langileekin ahal den neurrian itzultzeko konpromisoa hartzen du Udalak eta langileen lan baldintzak homologatzea ahal den neurrian zerbitzuak itzultzen ez diren bitartean.

7.- Aldi baterako ezintasun edo baje osagarriak.

Hemen bi sindikatuek eskatzen zutena zen aldi baterako ezintasun edo baje osagarriak, gaur egun lehendabiziko sei hilabetetan % ehuna kobratzen da eta bigarren sei hilabetetan urtebete egon baldin badaude baje % 80a kobratzen da. Eskatzen zutena zen % ehunera kobratzea, ezintasun guztian zehar, urte osoan zehar, gure erantzuna izan da gaur egun zein ba.. indize absentismo indizea zein den ba... aztertu behar dugula aurreko urteetan zein indizetan ibili garen, aztertu behar dugula eta indize horien ba... azterketa horren ondotik helburu batzuk jarri behar ditugula, helburu batzuk ba... guk indize normalizatu batzuk zeintzuk diren gure iritziz mahai gainean jarriko dugu eta indize horietan mugitzen garen bitartean hobekuntza batzuk egon daitezke, behin indize horiek gainditzen ditugunean non... hobekuntza horiek ezingo genituzke soportatu, zeren azkenean ba... plantila haundituala bajak ere haunditzeko edo gehiago izateko arriskua dago eta horrek zer kostu eduki dezakeen ba... aurreikusi, landu eta objetibo batzuk markatu behar ditugu, lortuko balira ba... hobekuntza batzuk egongo liritezke eta hortik gora gaudenean, ba... gauden egoeran geratuko ginateke, honetarako sindikatuekin lanerako mahai bat osatzea proposatu diogu eta hurrengo urtean zehar gai hau nola arautu ba... adostekotan geratu gara,

8. puntua.- Aparteko orduak:

Udaltzaingoan soilik zeuden aparteko orduak ordainduak, gaur egun, eta egin diren kontratazio berriekin gaur egun ba... udaltzain bat gehiago dagoela kontuan hartuta ba... ordu extra horiek ordaintzen jarraitu beharrik ez dagoela ba... ondorioztatu genuen zerbitzuko arduradunarekin hitzegin ondoren eta ordaintzeari uztea ez du suposatuko zerbitzuan horrelako gabezi bat sortzea, eta hemendik aurrera sartu behar baldin badira, sartzen direnean ondoren disfrutatu edo denboraz konpentsatuko dira ordu extra horiek eta ez dira gehiago ordainduko, gero

Funtzionarioen erretiro partziala.

Funtzionarioek ez dute eskubide hori, gaur egun ez dute kontratu errelebora, kontratu erreleborik aplikagarri beroientzako eta egin ziguten eskaera izan zen ba... udaletxe honek kudeatu zezala espediente hori, egin zezala eskaera hori Seguritate Sozialari, jakinik Seguritate Sozialak ez duela hori onartuko, eskubide hori ez delako aitortzen ba... funtzionarioei, denek jakingo dute, langileak, sindikatuak jakingo dute, eta bueno, behin erantzun hori negatiboa denean eta etortzen zaigunean erantzun hori, ba... sindikatuek edukiko dute aukera lanketa sindikal bat egiteko eskubide edo erreibindikazio hori aurrera eramateko beste instantzi batzuetan.

Eskatu ziguten guri ba... tramitazio hori egitea beroientzako garrantzitsua zela eta guk konpartitzen ditugu beroien helburuak eta egingo genuela, onartu genuen eta

10.puntua.- Lan egutegiaren barne arautegia.

Lan egutegiaren barne arautegiaren gaia aztertu ahal izateko Udal ordezkari eta langileen ordezkarien artean mahai bat eratuko da: ordu poltsa eta orduen konpentsazioari buruzko azterketa egingo da lan egutegiari dagozkion beste gaien artean.

Gaur egun ordu poltsak, ordu extrak arautzeko badaukagu barne arautegi bat, baino barne arautegi horretan, agian, ba... badago zer meioratua eta egoera desberdinak sortzen dira teknikari desberdinek ba... funtzionatzeko modu desberdinak dituztelako eta kasu batzuetan ikusten da ba... parekotasun batzuk edo ba... bueno badaudela arrazoiak teknikarien artean ba... horrelako berdintasun, teknikari eta teknikariak ez direnak ba... berdintasun tratu berdina eduki beharko dutela, ordu poltsa batzuk ezarrita daude gaur egun, agian, ordu poltsa gehiago ezarri beharko dira, agian, beste batzuk gutxitu egin beharko dira baino hor badago zer meioratua eta horretarako ba... sindikatuekin gaia aztertu eta adosteko konpromezua hartzen dugu eta pixka bat gaintetik ba... balorazio bat egin da, guk hemen, egiten ditugun, txertatzen ditugun meiora hauekin egiten duguna da puntu sozial batzuk sartzen ditugu gure ustetan garrantzitsuak direnak bai guretzako eta bai ordezkari sindikalentzako, horrela baloratuak izan direlako eta azkenean egiten duguna da Udalhitzek aitortzen zituen kopuru batzuk modu sozialago batean banatu, honek ez du suposatzen udal honek, ba... Udalhitzek berak zituen koste edo inbertsioak haunditzen direnik, baizik eta beste era batetara banatzen direla eta horretaz aparte ba... konpromezu sozial batzuk ere gureak egiten ditugula, eta hauxe da ba... gaur hemen onartzeko ekartzen duguna,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Ez du exitorik eduki nere zerak.... hamasei minutu, bueno hemendik aurrera..., esperientzi bezala ea denok hasten

garen eskematikoki gauzak pixkat, zeren bestela plenoak luzatuko dira ikaragarri,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Andonik hasi du bere hamasei minutuko interbentzioa, esaten Udalhitz nola onartu zen Eudelen, alde sozialetik ELA-k, Comisiones-ek eta UGT-ek onartu zutela eta nahiko ordezkari za zabala aitortzen duela alderdi horretatik, baina alderdi politikoen aldetik, berriz, Alderdi Jeltzaileak bakarrik onartu zuela eta bere ustetan bere ikuspegi horretatik ordezkari za murrizta omen da.

Guk nahiko genuke akordarazi Eudel, udalez osatutako erakunde bat dela eta Alderdi Jeltzaileak sinatzeko ahalmena izan badu hitzarmen hori, eta akordio horretara iristeko ahalmena izan badu, izan dela, ba... Eudel osatzen duten udalen gehiengoaren ordezkari za duenez, udalen gehiengoaren ordezkari za duelako, hain zuzen. Eta beste alderdiek ez dute ontzat eman, baina bai udal gehienek, (hainbeste aldiz errepikatu eta gero, argi geratuko da aktan behintzat). Eta PSOE-k eta EA-k ez zuten onartu, bale, ze kuriooa... Gertatzen dena da PSOE-k eta EA-k ez zutela onartu, hain zuzen, eta publiko egin zituzten arrazoien arabera, Udalhitz gehiegikeri bat iruditu zitzaielako, eta Udalhitzek planteatzen dituen soldata igoerak, zein beste zenbait kontu ba... krisi momentu honetan, bi alderdi horietako ordezkari politikoen esanetan, ba... agrabio konparatibo ikaragarriak sortzen dituelako beste edozein arloko langileekiko. Aldiz, arrazoi hori hemen argudiatzen da juxtu kontrako jarrera azaltzeko, eta ez da erraz ulertzen den kontu bat, alegia, EA-k eta PSOE-k onartu ez zuten Udalhitz, hemen Zumaian, bide ematen zaio Udalhitz hobetu bat negoziaketa, lekuko negoziaketa baten bitartez, planteatzeko eta bueno... gure ustez hor kontraesan konzeptuala nabarmena da eta horrela nahiko genuke azpimarratu. Edozein modutara guk Alderdi bezala Zumaian eta beste lekuetan ere, baina Zumaian beti, eduki dugu argi, udal langileen lan baldintzak negoziatzeko mahai a Eudelen dagoela, Eudelek daukala legitimitatea hori ontzat emateko edo negoziatzeko edo ahal denekin akordioetara iristeko. Beti horrela pentsatu izan dugu eta baita orain ere, zeren udalez udal mahaiak zabaltzen ibiltzea ba... benetan, nahiz eta planteatzen duzuten hobekuntza hau ez zaigun oso nabarmena iruditzen, alegia, ez dut uste ikaragarriko aldeak planteatzen dituenik Udalhitzetik, baina bai precedente arriskutsu bat planteatzen duela eta lagatzen duela Udala etorkizunean ere ba... lekuko, bertako mahai eratze baten beharraren itxuretan, eta alderdi horretatik, ba... guk Udalhitzekin bat egingo genuke eta baietzko botua emango genioke eta planteatzen diren hobekuntza hauen aurrean, berriz, ba... abstenitu egingo gara.

Eta gero esan duzu, ondo esan duzu, nahiz eta kostu ekonomikoa, alegia, ez dela aldatuko, onartu dituzuen puntu hauetatik udaletxeak esaten dituenetara ba.. (% 1a-ren igoera izango delako bietan, nahiz eta desberdin

aplikatu), baina guk badaukagu zalantza zehatz bat eta da hain zuzen, laugarrengo puntuan:

“Behin soldata igoera hau aplikatuta, honen ondoriozko soldata tartearen emaitzari buruzko xehetasun txostena egingo du Udalak, soldata tartea 1/2 eta 1/3 bitarteko proportzioa ematen dela bermatu arte”.

Nahiz eta igoera aplikatuta ez egon, nola % 1-a oso den erraza kalkulatzeko, pentsatzen dugu hau sinatu ordurako udalak eginda beharko duela eduki kontu hori eta beraz, jakin badakiela udalak soldata tarte hori beteko den edo ez aplikatzen denean igoera. Eta guk ere nahiko genuke jakin beteko den edo ez; eta ez bada betetzen, hemen zuen gain hartzen duzuen konpromiso hori zein denboretan bete beharko duzuen eta zenbateko kostua izango duen baldin eta baduen,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Emiliano?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: Se me hace verdaderamente, bastante difícil tenerme que posicionar en contra de este acuerdo que supone unas mejoras importantes para todos los trabajadores del ayuntamiento, no?

Pero lo mismo que el otro día en la Comisión tenía alguna información, hoy tengo más, dije claramente cuales eran los motivos, los voy a exponer un poco digamos pero en el menor tiempo posible porque tampoco es motivo de traer aquí cancha ni quiero que como tal se tenga; la realidad es que si no fuera el momento actual, políticamente hablando, a cuatro meses, cuando se ha aprobado esto, seis meses más o menos de las elecciones, esto no hubiera salido, ni mucho menos y me refiero al contenido global, no a un acuerdo que tenía que haberlo y debería de haberlo sino al contenido global, he estado.. toda mi vida laboral he sido sindicalista, miembro de uno de los sindicatos firmantes del acuerdo y por lo tanto, me he interesado más por esas causas saber que era lo que había ocurrido, en primer lugar digo si no hubiera sido el momento político esto no hubiera salido en la cuantía que tiene recogida y eso que yo estoy a favor de todas las mejoras posibles, porque toda mi puñetera vida por así decirlo he estado luchando por las mejoras posibles sindicales, sociales y de todo tipo en el trabajo, no?

Luego de la forma en que se ha llevado a cabo, no había acuerdo, se llevaban varias reuniones, no se veía así una salida a corto plazo más o menos positiva y en una recepción a la vuelta PNV y ELA habían acordado esto. Eso fue así. Los demás pues bueno a quien le amarga un dulce, si a Comisiones y a UGT le ponen un caramelo encima de la mesa a favor de los trabajadores lo aceptan, y lo aceptaría cualquiera, en principio, pero la realidad es que si no hubiera sido lo que anteriormente he dicho, esto no

hubiera ocurrido, luego además se suma que ELA mismo, PNV no, yo por lo menos no tengo conocimiento que lo haya hecho, pero creo que lo va a aplicar en los presupuestos del Gobierno Vasco incluso y demás y algún otro sindicato y otras digamos fuerzas sociales o políticas están pidiendo por el momento económico congelación de salario de todo hijo de vecino, rescisión de los gastos, de todo lo que sea, menos en los sociales, al menos los de..., digamos los partidos de izquierda meramente sociales estamos intentando que se mantenga el gasto social e inversión e infraestructura para mantener el empleo y la atención al más desfavorecido, pero incluso se ha pedido todo ese tipo de cosas y va haber congelaciones están ya propuestas en diferentes sitios y demás y de repente por ese motivo político aparece un acuerdo que es inmejorable de cara a los trabajadores, que no lo discuto, pero que la validez política mejor dicho, pues deja mucho que desear en base a como se ha conseguido, eso nos hace ya tomamos la postura en su momento como partido, tenemos nuestros verdaderos problemas puesto que somos responsables de la gestión del 50% de la población y estamos dispuestos a aguantar el chaparrón como sea y tratar de no aplicar por ese motivo en la cual nos encontramos este acuerdo y repitiendo eso, pues tengo que decir aquí también que vamos a votar en contra porque, no es en contra de las mejoras sociales y laborales de los trabajadores, sino en contra de un acuerdo que realmente contiene un poquitín de hipocresía, porque si no hubiera sido ese momento político a todas luces esto no sale,

ALKATE-LEHENDAKARIA, : Cristina? Ezerrez

Bueno, nik bukatzeko aurrenengo interbentzio hau, guri iruditzen zaigu udaletxe bakoitzak daukan egoerari erreparatu behar zaiola eta udaletxe bakoitzak, ba... bueno bere egoera pertsonaleko egoerak ere guztiz ezberdinak direla herriz-herrikoak, ez?

Egoera horri erreparatuta, jakin badakigu udaletxe honetan azkenengo balorazioa esaterako 90. urtean egin zela eta beste alde batetik, aurrekontuari dagokionez pertsonalean dagoen ehunekoak beste udaletxe batzuekin alderatuz, askoz ere baxuagoa dela, ez? Kasu horretan eta zirkunstantzi horiek edo baldintza horiek begiratu ondoren, ba... egia da lehen aipatu dudan herriz-herriko errealitateari begiratu ondoren, iruditzen zaigula hartu den akordioa, ba... akordio ona dela batez ere Zumaiako udaletxeari begira, horra bakarrik begira, eta beraz gure aldeko botua, nola ez emango dugu,

Orain, bigarren interbentzioa irekiko dugu, gogoratzen dizuet bost minutuko bigarren interbentzioa, esan dugula bost minutu ea kapazak garen,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Alde batetik, laugarren puntuaren inguruko zalantzari erantzuteko, egina dago, nola ez, kalkulua eta udaletxe honetan gutxien kobratzen duenak ba... gutxi gora behera hogeitalau mila bat euro kobratzen ditu eta gehien kobratzen duenak berriz ba... berrogeitahamar mila eurora ez da iristen, beraz hor 1/2 eta 1/3 arte horretan egon dagoela eta egongo dela akordio honen ba... iraupenean zehar ba... hori bermatua dago. Egingo dira txostenak baino nola ez ba... kalkulu horiek eginak egon daude.

Gero baita ere, Emilianori pixkat bat erantzun nahiko nioke, zergatik leku askotan entzuten ari gara ba... momentu ekonomiko honek ez duela... ez dela akonsejablea ba... lan baldintzen inguruan horrelako aurrerapausoak lortzeko momentu egokiena ez dela nahiz eta aurrerapausoak direla aitortzen duen, baino nere galdera da noiz da momentu egokia langileen lan baldintzak mehoratzeko?

Hamasei, hamazazpi urte eduki ditugu bonantza ekonomiko duenak, produktu interior, produktuak igo eta igo egin du, enpresek euren mozkinak igo eta igo egin dituzte eta langileen lan baldintzak ez dira inondik inora portzentai berdinetan igo, eta badirudi hamasei urteetan galtzen ateratzea normala zela ba... coyuntura ekonomikoa egokia zelarrik eta orain ba... bederatzi, hamaika, hamabi hilabete daramazkigu ez dakit alderdi sozialista noiz onartu duen krisian gaudela, ez da hilabete asko pasatuko, eta orain berriz ba... langileen lan baldintzak mehoratzea badirudi krisi hau sakonduko duela edo oraindik areagotuko egingo duela, nik ez dut uste langileen lan baldintzek sortu dutenik krisia eta ez dut uste ere areagotuko dutela krisi hau. Nere ustez krisiaren soluzioa beste leku batetik etorri beharko da eta ez langileen lan baldintzen ba... errekorreetatik eta gure ustez ekiparazio horiek egitea ba... ez da argumentu egokia. Ez dut ulertzen nola horrenbeste urteetan konpartimentu estankoak izan diren mozkinak, batzuen mozkinak eta beste batzuen lan baldintzak eta orain de repentean ba... batzuen mozkinak jeisten hasi direnanean besteen lan baldintzak ere jeisten hasi behar diren zuzen-zuzen.

Gure ustez sinatu dugun akordio hau ez da inondik inora gehiegizkoa, kontuan hartu behar dugu Iñakik esan duen bezala ba... balorazio eta berrantolaketa bat egiten ari garela, egiteko zegoelako aspalditik, eta hori burutzen denean, bukatuko da benetan ba... hemengo lan baldintzen balorazio eta hor egonkortuko da langile bakoitza non egon behar duen.

Gaur egun, guk “a cuenta”-ko balorazio bat egina daukagu, eta “a cuenta”-ko balorazio hori, bere garaian Gobernuan zegoen alderdiak eskeini zuena baino gutxiago eskeinia lortu genuen eta momentu horretan hor gaude. Beraz, oraindik joko eremua eduki badaukagu eta gure balorazio eta berrantolaketa horrekin jarraitzen ari gara. Baino erlazio

zuzen hori ez zegoen bere garaian langileen lan baldintzak eta egoera ekonomikoaren ba... momentuarekin ez zegoen gauzak ondo joaten direnean, langilegoari gauzak ez zaizkio ondo joaten eta orain ez dakit zergatik bai. Gauzak gaizki joaten hasi direnean zuzen-zuzenean langileei ba... congelatu behar zaien soldatak, mozkinak igotzen zirenean % 20-an eta %-ko portzentaia altu batzuetan soldatak ez ziren igotzen, orain aldiz ba... frenatu direnean jeitsi egin behar zaizkie? Ni behintzat ez dut konpartitzen ez zait argumentu egokia iruditzen,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: M. Eugenia,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Emilianok hipokresia hitza aipatu du, bueno ba... bere alderdiaren ikuspuntua lehenago ere esan dut, PSOE-k, Eusko Alkartasunak bezalaxe, Udalhitzen kontrako jarrera azaldu zutela esanaz gehiegizkoa iruditzen zitzaizela konbenioa aplikatzea eta PSOE-k hemen Zumaian mantentzen du alderdiaren kriterio orokorra, bueno... “Hipokresia” hori, geuk ordezkatzan dugun alderdiak hartutako erabaki baten inguruan dihoanez, ba... pixkat pelota itzuli nahi diot eta berak esaten duenean ezkertiar eta sozial diren neurrian ba... aurrekontuak onartzerakoan gastu soziala eta azpiegiturak lehenetsiko dituztela... akordaraziko nioke azkenean “quid proquo” bat besterik ez dela izan: guk Madrilen zuen aurrekontuak ontzat eman genituen (edo emango ditugu, ez dakit, nola dagoen asuntia), baino horren truke zuek Jaurlaritzaren eta beste gainontzeko aurrekontuak onartzera behartuta zaudete.

Eta alkateak esan duenean..., klaro porque alkatea Eusko Alkartasunako kidea da, eta honek berriz ez du alderdiaren jarrera mantentzen Zumaian, baina klaro, nolabait hori justifikatzen du esanaz ba... Zumaian orain dela mila urte egin zela azkenengo balorazioa eta tal...eta bueno... menos mal Andoni Etxanizek akordarazi diola beraiek ari direla momentu honetan langilegoaren balorazio prozedura bat bukatzen, bukatzean egongo dela pentsatzen dugu, eta gu oposizioan gaude eta ez gara egiten ari prozedura hori, baina bueno... Andonik akordarazi digu guk bere egunean nolabaiteko akordioa ixteko eskeini genuena baino merkeagoa irtengo zaiela, antza, baina hala ere, merkeago edo garestiago, pentsatzen dut Gobernu-kideak ba... balorazio prozedura hori justua dela pentsatuko dutela, bidezkoa, orduan bidezkoa baldin bada... Eta gainera, zer ikusi ote dauka balorazio prozedura batek igoeraren justifikazio bereziarekin?. Balorazioa egiten da, eta beti izaten da juxtua; orduan, balorazio horren emaitza izango da ba... dena, eta horren gainean aplikatuko zaizkio ba... aplikatzen zaizkion igoerak; eta igoera ba... izango da Udalhitzen hobekuntzekin, kasu honetan; eta Eusko Alkartasunak baietz eman dio,

hori egin dezakeelako, noski, botua baitauka pleno honetan, baina desde luego justifikazioa nahiko “extrañoa” iruditzen zaigu.

Eta hipokresia hitzarekin jarraituz, oso galdera zehatza egin dut laugarren puntuari dagokiona, eta Andoni Etxanizek ondo erantzun du, baina erantun duena da, hain zuzen, egina dagoela kalkulua dagoeneko eta kalkulu horren emaitzak badakizkigula eta laugarren puntuaren markatzen den tarte hori betetzen dela, jada, orduan zertarako jartzen dira konbenio batetan dagoeneko beteta dauden puntuak?, itxura egiteko?

Eta hori bezala bigarren puntuari; eta beste batzuk ez daude eginak baina denak amaitzen dute ba.. bueno “ahal duguna egingo dugu” esanaz, edo horretarako eta beste hartarako bueno... “irekiko ditugu negoziaketa mahai bereziak”, en fin, ez dakit...

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Emiliano,

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: Digo que poquita cosa, que sí es verdad que siempre hay una primera vez y en este caso se cumple, son muchos años ya en los que hay una... digamos una disparidad de criterios y una prácticamente imposible, es imposible conseguir un acuerdo con ELA en los convenios, no solamente de las instituciones públicas sino en lo privado por la postura que ha mantenido ultimamente e incluso con el PNV que como he dicho que fueron los que acordaron esto, prácticamente en las mismas condiciones tampoco ha habido prácticamente ningún acercamiento o ninguno, no digo que no los haya habido, pero prácticamente ninguno y bueno se dá ahora la primera vez y se llega al acuerdo, pues muy bien, bienvenido sea, pero tiene su punto y es el que he denunciado y lo mantengo porque considero con la información que tengo que es real y única y exclusivamente estamos hablando de este convenio con este contenido por ésa causa.

Yo no estoy diciendo Andoni que no sea conveniente la subida, la mejora de los trabajadores en cualquier nivel, en cualquier momento, siempre es conveniente, yo nunca he dicho que no sea conveniente ni ahora ni nunca, lo que he dicho es que esto que ahora se va aplicar no se hubiera aplicado sino hubiera por lo otro. No, que no se aplique. Que no se hubiera aplicado por qué? Porque no hubiera salido en ese contenido. La conveniencia siempre, ya he dicho que llevo toda la vida negociando convenios, he negociado muchos en mi vida y nunca he negociado un convenio hacia atrás, sería absurdo, tratar de ir siempre hacia adelante, otra cosa es hasta donde consigues llegar, pero es que da la casualidad digo que en el territorio que estamos y en el conjunto de Euskadi precisamente pues lo que brilla, ha brillado y sigue brillando hasta este momento por su

ausencia, es las relaciones laborales entre Gobierno, de alguna manera, y sindicatos y sobre todo en concreto, más todavía con ELA, y de repente pues que en un momento político concreto sale.

Lo de la conveniencia o nó digo, que no se tenga que aplicar por el hecho de la recepción económica? No, no, la mejora siempre te digo, No es ésa la excusa que yo he puesto ni mucho menos. La excusa que he puesto es la otra que digo que no se hubiera dado, no que no se aplique, que es muy diferente, ojalá se pudiera aplicar un convenio de este tipo todos los años, pero lo que pasa es que todo el mudo sabemos que no es así.

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristina?, Ezerrez
Nik, nere aldetik ere Ezerrez, Bozkatzera pasako gara,
Andoni? Esaldi bat, venga

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Puntu batzuk M. Eugeniari soberan edo ezertxore aportatzen ez dutela iruditzen zaio, bueno... hemen egon baldin badaude, sindikatuek planteatu dituztelako dira, batzuk gaur egun betetzen dira, eta hemendik aurrera ere beteko direla bermatzeko egon daude, hemen, eta hori horrela izango dela ba... bermatzeko bertan jasotzea komenigarria da.

Beste batzuk, aldiz, Udalhitzen ere barneratuta egon daitezkeela irudipena eduki genezake, baino barneratuta daude 60 langile baino gehiago dauden herrientzako, eta Zumaia ez da kasu hori, beraz, kasu horretan gu geurea egiten dugu nahiz eta Udalhitzen ez duen barneratzen, eta gero, berriz ere esango nuke sindikatuen aldetik, balorazio positiboa egin dutela eta langileen aldetik ba... babes nabarmena eduki duela, partehartzea altua izan da, hogeitalau langilek hartu zuten batzordean parte eta udaletxe honetan ez da izan ohikoa horrenbeste langilek batzorde batean partehartzea eta hogeitalau horietatik lehen esan dudana bezala hemeretzik alde bozkatu zuten eta bost abstentzio egon ziren, beraz langileei ere ez sindikatuei bakarrik, akordioaren mamia egokia iruditu zaie,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bale, M. Eugenia, zerbait, ba... bozkatzera pasako gara besterik gabe,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Abstentzioa,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Abstentzioa, Emiliano-k?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: En contra,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Kontra, Cristina?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND .: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, Andoni-k?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Alde,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldekoa eta guk ere aldekoa,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 6 botu (1 EB-Berdeak/Aralar; 3 ANV; 2 EA)

Aurkako botuak: 1 (PSOE)

Abstentzioak: 2 (PNV)

LEHENENGOA: ZUMAIAKO UDALEKO LANGILEEN LAN BALDINTZEN (2008-2010) HITZARMENA ONARTZEA

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 6 (1 EB-Berdeak/Aralar; 3 ANV; 2 EA)

Votos en contra: 1 (PSOE)

Abstenciones: 2 (PNV)

PRIMERO: APROBAR EL CONVENIO DE LAS CONDICIONES LABORALES DE LOS TRABAJADORES DEL AYTO. DE ZUMAIA (2008-2010)

SEGUNDO: Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento.

Hirugarren puntua:

3.2.- ZUMAIAKO UDALEKO LANGILEEN LANPOSTUEN ZERRENDA ALDATZEAREN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA. Andoni,

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aurten egin dugun lan eskaintza publikoan, hiru udaltzain postu atera ditugu, lehiaketa oposizioz ba... hornitzeko eta lehiaketa oposizio horretan egin genuen, lan baldintzen edo betebeharren definizioan udaltzainek "B" mailako karneta eduki behar zutela, azaltzen genuen, hori hor ondo azalduta zegoen, hori horrela behar du izan baino kontua da joan den urtean RPT-a onartu genuenean ba... eskaera edo betebehar hori RPT-an ez dagoela barneratua, hori ez dakigu, uste dut orain dela bederatzi urte ezarri zen betebehar bat dela eta orain lan eskaintza publikoa egin dugunean, ba... IVAP-etikan adierazi digute, ba... lan eskaintza publikoan jartzen ditugun baldintzak eta RPT-an adierazten ditugun baldintzak ez datozela bat eta baldintza horiek ba... koordinatu egin beharko ditugula eta horretarako ba... bueno RPT-an aldaketa xume bat egitea mahai gainean jartzen dugu eta da ba...eskaera edo baldintza hori txertatzea gure RPT-an.

Beraz, 2008ko lanpostuen zerrendako aldaketa onartzea, Udaltzaingoko Agenteen lanpostuetarako B motako gidabaimena izatearen baldintza ezarraraziaz . Hau da, ekartzen duguna zuzentzeko dagoen akats hori RPT-an.

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Zerbait esateko bateren batek, M. Eugenia? Ezerrez,; Emiliano? Ezerrez,; Cristina? Ah... Emiliano,

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: Porque nada más sea por marcar la postura contraria ahí y hasta que no lo es, que es a favor, es precisamente, simplemente decir eso, que los motivos son claros en un lado y en otro,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristina? Ezerrez,
Besterik gabe, bozkatzera pasako gara, M. Eugenia?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, Emiliano-k?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldekoa, Cristina-k?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND .: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristinak ere aldekoa, Andoni-k?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aldekoa,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldekoa eta guk ere aldekoa,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 9 botu (2 PNV; 1 EB-BerdeakAralar; 1 PSOE; 3 ANV; 2 EA)
Aurkako botuak: 0
Abstentzioak: 0

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 9 (2 PNV; 1 EB-BerdeakAralar; 1 PSOE; 3 ANV; 2 EA)
Votos en contra: 0
Abstenciones: 0

LEHENENGOA: ZUMAIAKO UDALEKO LANGILEEN LANPOSTUEN ZERRENDA ALDATZEA AHO BATEZ ONARTZEA,

PRIMERO: APROBAR POR UNANIMIDAD, LA MODIFICACION, DE LA RELACION DE PUESTOS DE TRABAJO DEL AYUNTAMIENTO DE ZUMAIA.

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

SEGUNDO: Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento.

Laugarren multzora pasatzen gara, .- HEZKUNTZA-EUSKARA:

Arlo horretan, aurrengo puntua:

4.1.- EUSKARA UDAL ORDENANTZAK ONARTZEA, BIDEZKO BALDIN BADA,

Euskarako batzordeburu Nereak nahi duzunean,

NEREA EPELDE AZKUE AND.: Esan Zumaiak baduela bere ordenantza 1990an onartu zena eta indarrean dagoena oraindik, baino zaharkituta gelditu da, zorionez, gauza asko hobetu dira baino oraindik bide luzea daukagu egiteko.

Ordenantza berriak eraman duen bidea, pixka bat hauxe izan da, ez? Euskara zerbitzuak landu zuen proposamen bat, herri ezberdinetako ordenantzetatik jasotako puntu batzuekin, eta gero proposamen hau Euskararen Aholku Batzordeak landu zuen ba... bere iritzia emanaz eta bere ekarpenak eginaz, eta ondoren ba.. Euskara Batzordetik pasa zen,

Ordenantza berri honen puntu nagusiak hauek izango lirateke:

“Errealitatearen eta indarrean dagoen legediaren arabera, Zumaiako berezko hizkuntza euskara da. Horregatik, Ordenantza honen helburua da, Zumaiako Udalean eta udalerrian euskararen normalizazioa bermatuko duten ondorio juridikoak garatzea. Herriko errealitate soziolinguistikoa kontuan hartuta. 2001. urteko biztanleria-eroldaren arabera ia 9.000 biztanletik %80k baino gehiagok euskaraz badaki.

Euskara eta gaztelania, biak hizkuntza ofizialak dira. Zumaian ere bi hizkuntzak erabil daitezke balio juridiko osoarekin, mota guztietako harreman publikoetan zein pribatuetan. Ordenantza honek euskararen normalizazioa du xede, eta eraginkortasunez bermatu nahi du Zumaiako berezko hizkuntzaren erabilera erreala –eta ez bakarrik teorikoa–, herritarrek bi hizkuntza ofizialen artean aukera egin dezaketenean. Zumaiako biztanle guztiei bermatu behar zaizkie hizkuntza-eskubideak.

Era bateko edo besteko arrazoiak tarteko, XX. mendean euskara baztertuta egon da udal-administrazioan eta harreman publikoetan, eta horregatik merezi eta behar du lehentasunezko trataera. Beraz, udal izaera duen araudi honen oinarritzko helburua da Zumaiako administrazio eremuan, kultura-alarrean eta mota guztietako gizarte-harremanetan euskararen erabilera ahalbidetzea, sustatzea, erraztea eta bermatzea, euskararen normalizazioa erabatekoa izan dadin. “

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Oso ondo, norbaitek zerbait esatekorik, M. Eugenia? Ezerrez.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Guri ondo iruditzen zaigu, aplikagarria baldin bada, ba, primeran, zeren, azken finean ordenantzak aprobatazea izaten da errazena eta euskararen kontuetan

zailena, ba, bere muturretaraino, edo muturreraino, aurrera eramatea, baina printzipioz gu erabat ados gaude,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Oso ondo, Emiliano?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: , Nada que objetar,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristina?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND.: Yo todo lo que es a favor del Euskara, para adelante, porque yo.. me cuesta, me cuesta

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bueno, ezerrez, gure aldetik ere ezerrez, alde gaudela besterik ez. Bozkatzera pasako gara, besterik gabe, M. Eugenia?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Aldeko botua

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, Emiliano-k?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldekoa botua, Cristina-k?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND .: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua, ANV-k?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldeko botua eta guk ere bai, Beraz aho batez onartzen da, zorionez,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 9 botu (2 PNV; 1 EB-BerdeakAralar; 1 PSOE; 3 ANV; 2 EA)

Aurkako botuak: 0

Abstentzioak: 0

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 9 (2 PNV; 1 EB-BerdeakAralar; 1 PSOE; 3 ANV; 2 EA)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 0

LEHENENGOA: EUSKARA UDAL ORDENANTZAK AHO BATEZ ONARTZEA,

PRMERO: APROBAR POR UNANIMIDAD, LAS ORDENANZAS MUNICIPALES DEL EUSKARA,

BIGARRENGOA: Erabaki hau legeak agindutako eran Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea jendeak horren berri izan dezan.

SEGUNDO: Publicar en legal forma el presente acuerdo en el Boletín Oficial de Gipuzkoa para general conocimiento.

Eta HEZKUNTZA-EUSKARAn bigarren puntua:

4.2.- EUSKARA ERABILERA PLANAREN ONARPENA, BIDEZKO BALDIN BADA, Nerea,

NEREA EPELDE AZKUE AND.: Hau ere lehendik datorren kontua da, azken finean tramite bat da, udalbatzatik pasatu behar du onartua izateko eta bueno ba.. pixkat 2003an hasi zen eta hau izango litzake ba... plan horren bigarrego zatia bezala ez?

Pixkat irakurriko dut aurrekariak eta testuingurua:

" 2003an proposamen bat landu zuen SIADECOK. 2003-2007 epealdian (hau da, III. Plagintzaldian) plana ez zen erabat gauzatu, nahikoa baliabiderik egon ez zelako. Hala ere, langile askok egiaztatu zituzten zegozkien eskakizunak eta aurrerapausoak eman ziren sailetan agiriak euskaratzeko. Hirigintzan, esaterako, bilera batzuk egin ziren 2007an helburuak jartzeko, eta agiriak egokitzen eta sortzen ari dira orain ere.

Eusko Jaurlaritza, Foru Aldundietan eta Udaletan bakoitzak bere erabilera-plana diseinatu eta garatu behar izaten du, 5 urteko plangintzaldietan antolatuta.

IV. Plangintzaldiak 2008ko urtarrilaren 1etik 2012ko abenduaren 31 arte iraungo du.

Erabilera-planerako ardatz garrantzitsua izango da ordenantza berria ere, aurreko puntuan aztertutakoa.

Erabilera-planen helburu nagusiak, hauek dira orokorrean:

Herri Administrazioetan euskararen erabilera indartzea eta areagotzea da erabilera-planen helburu nagusia, bai zerbitzu hizkuntza bai lan hizkuntza modura, euskararen erabilera bermatu eta herritarren hizkuntza eskubideei erantzun ahal izateko. Horixe da Zumaiako Udalean ere lortu nahiko genukeena.

Aurrera begirako lanari dagokionez:

Eusko Jaurlaritzako (Hizkuntza Politikarako Sailburuordetzako) ordezkarien oniritzia jaso du Zumaiako Udalaren proposamenak, eta aurrerantzean langileekin eta sail bakoitzean zehaztu beharko dira gehiago helburuak, irizpideak eta egin beharrekoak.

Proposamen malgua da, 12 esparru lantzen dituena, eta Udalaren neurriaren eta antolamenduaren arabera egokitu beharko duguna”.

Bueno esan, hau Xabierrek landu du, bera hemen dago, hain zuzen ere, duda edo zalantza pixkat zehatzagoak badaude, ba... Xabik argituko dituela,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bateren batek, dudak argitzeko... argitzerik nahi du, M. Eugenia?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Hirugarren orrian jartzen du, azpian:

1- “2009tik aurrera langile bat gehituko zaio Euskara Zerbitzuari, gaur egun EBPN planari lotutakoa” hau da, ulertzen dugu zu zeu izango zarela eta pasako zarela Euskara Biziberritzeko Plan Nagusia kudeatzetik, Euskara Zerbitzura? Edo nola da?,

XABIER AZKUE IBARBIA Teknikari Jna.: Nere lanpostua 2008 bukaera bitartean edo plan horri lotutakoa izan da. Orduan, ba... Planari lotuta izan gabe planteatzen dena da, gerora begira edo, Euskara Zerbitzuan bigarren teknikari bat izateko Plan hau gauzatzeko baina Erabilera Planarekin batera EBPN eta Euskara Zerbitzuak dauzkan beste horrelako premiak edo, Hori da behintzat planteatzen dena; bestela langile bezala hartzen baldin bada, langile zerrenda bakarrik hartzen baldin bada, ni ez nago langile zerrenda horretan eta orduan kontuan hartzeko hau gauzatzeko ez dela izango pertsona bakarra, baizik eta bi teknikari izango direla, eta hortarako jarri genuen ohar hori kontuan hartzeko, bestela Eusko Jaurlaritzak esango zuen nola gauzatu duzue hori pertsona bakarrak eta Hezkuntza eta Euskara osatu behar baldin badu.

Hori da, Planari lotuta egon beharrean, Euskara zerbitzuaren bigarren teknikari bezala, hori da proposamen bat, ba... ontzat eman behar dena langileen zerrendarekin eta batera, ezta? Behin betiko baina, aurrikuspena da.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Ez dago hirugarrengoa langile bat kontratatzeko aurreikuspena,

XABIER AZKUE IBARBIA Jna.: Ez

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Eta lanpostu hori nola beteko den; ba... beteko da lan eskaintza publiko baten bitartez, eta gaur egun Xabik betetzen badu lanpostu hori, ez du esan nahi biharko egunean... ez baietz, edo ezetz, ez du esanahi.

Hor lan eskaintza publiko bat egingo da eta Xabik egiten badu ba.. oposaketa egokiena, Xabi izango da, edo datorrena datorrela beste bat izango da. Lanpostua ez dago lotuta pertsonara eta hor prozedura ireki bat izango da.

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristina? Ezerrez,

Pixka bat egongo gara zain, Zerbait galdetzeko? Dударик? Alguna Duda? Ba..., besterik gabe bozkatzera pasako gara, M. Eugenia?

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Aldeko botua

ALKATE-LEHENDARIA.: Aldeko botua, Emiliano-k?

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: A favor

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Aldekoa botua, Cristina-k?

CRISTINA FORCADA UNANUE AND .: Aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Cristinak ere aldeko botua, ANV-k?

ANDONI ETXANIZ OSA JNA.: Guk ere aldeko botua,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Andonik, aldeko botua eta guk ere aldeko botua, Hau ere aho batez onartua,

ERABAKI ZATIA

Aldeko botuak: 9 botu (2 PNV; 1 EB-BerdeakAralar; 1 PSOE; 3 ANV; 2 EA)

Aurkako botuak: 0

Abstentzioak: 0

PARTE RESOLUTIVA

Votos a favor: 9 (2 PNV; 1 EB-BerdeakAralar; 1 PSOE; 3 ANV; 2 EA)

Votos en contra: 0

Abstenciones: 0

EUSKARA ERABILERA
PLANA AHO BATEZ
ONARTZEA,

APROBAR POR
UNANIMIDAD, EL PLAN
NORMALIZACION
EUSKERA,

Besterik gabe, Eskari-Galderetara pasako gara, bakarrik esan lehen esan ditudan hamar minutuak eta bost minutuak, ba... nahiko ondo bete

ditugula, bakarrik interbentzio bat egon da lehen esandakoa, baina bestela nahiko ondo goaz, eta pozten naiz ea hemendik aurrera ere horrela jarraitzen dugun.

Eskari-Galderetan, bost minutuko iraupena duten interbentzioetan, ea horren barruan jarduten dugun,

Bateren batek zerbait esatekorik?, Bai M. Eugenia,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Galdera bat daukagu,

Noizko pentsatzen duzue edo noiz aurreikusten duzue datorren urteko aurrekontu borradorea banatzea? Eta horretan, zuek ezezik, gainontzeko udal ordezkariak ere lana egiteko aukera izatea?,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Bueno ez dakit, nik edo zuk erantzun, baino nahiko genuke abenduan bigarren asterako aurkeztu.

Bueno, besteetan ohitura izaten da beti abenduaren aurrenengo astean aurkeztekoa, baina guk ahal dela, igual aurrenengo astean aurkeztuko dugu, baino bueno... badaezpada ere eta ikusita nola gabiltzan, ba.. igual bigarrenengo asterako nik uste dut aurkezteko moduan izango garela,

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Iaz hogeitazortzian aurkeztu zenuten.

Iaz abenduaren hogeitazortzian aurkeztu zenutela, aurrenengo astean baldin bada, iazkoarekin alderatuz hobeto gaude, baina hala ere nahiko berandu iruditzen zaigu, azken finean aurtengoak martxoan onartu dira, datorren urterakoak ere, hor nonbaiten?...

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA JNA.: Nik bakarrik nahi nuen esan, asmoa daukagula gabonetako oporretarako, borradorea edukiko duzuela lehenago, igual astebete lehenago, ez dakigu, zergatik?

Baita ere partehartzea martxan dagoelako, datorren astean oraindik bilerak daude, eta oker ez banago abenduaren hamalaua edo hamaseia, ez dakit, zein den, Elhuyarrek eman behar digu txosten bat ba... bilera denak nola joan diren eta txosten definitibo bat, nahi dut esan, hamalaua edo hamaseia, ez dakit zein den, eta dena dela pentsatzen dut hilabete bat edo hor inguruan edukiko duzuela emendakinak aurkeztu ahal izateko eta joango litzateke urtarrileko plenoan, hori da asmoa.

M. EUGENIA ARRIZABALAGA OLAIZOLA AND.: Beste eskaera bat, kasu honetan eskaera bat.

Aurrekontu partehartzaileen dinamika honetatik erabat kanpo geratu gara talde politiko bezala eta pentsatzen dugu oso interesantea izango litzatekeela, borradoreei emendakinak pentsatzen hasi aurretik, ba, xehetasunezko informazioa edukitzea, prozedura horretatik ze ondorio eman diren ikusteko, eta nola markatu den egindako eskaera edo iradokizunen prelazioa; eta jakiteko gu geuk ere, de primera mano, ahal baldin bada, eta denok, ez bakarrik batzorde... partehartzeko batzordean dauden zinegotziak, baino gainontzekoak ere, ba... jakiteko herritarrek, parte hartu duten herritarrek, zer gauzak esan dituzten. Eta hori posible balitz, eskertuta denok egoteko moduko bilera bat antolatuko bazenukete,

ALKATE-LEHENDAKARIA.: Posible bakarrik ez, gure intentzioa hori da, hain zuzen ere, esplikatzekoa, lehengoan, aurrengo azterketaren oker ez baldin banago, ogasuneko aurrengo azterketaren balorazio batzuk dagoeneko ogasun batzordean aurkeztu zitzaizuen eta

Bigarren gauza herritarren partaidetzan, prozesu horretan ez dira alderdi politikoak sartzen, hain da horrela, non sail bakoitzeko buruak ere aurkezten ez garela bilera horretara, hain zuzen ere, ba... ekiditeko nolabait ba... kutsu política duen, politikoa duen edozer, ez? Teknikoak bai joaten direla baina alderdi politikoak ez.

Bi bide, hori herritarren partaidetzan ere bere garaian esplikatu genuen, bi bide desberdin dira, alde batetik martxan jarri den herritarren partaidetza eta bestetik betikoa eta ohikoa den alderdi politikoaren emendakinen epe hori zabalduko da, baita ere.

Hala eta guztiz ere, eta bukatzeko, prozesu guztia bukatzen denean herritarrek bakoitzak egin dituen ekarpenak eta zein izan diren eta zein motatakoak izan diren hori guztia emango da ogasuneko batzordean,

SR. EMILIANO GONZALEZ CABAÑAS.: Bueno, yo dos cosas, la primera recordar como lo dije también el otro día en la comisión de Hacienda que antes de sacar el borrador, sepamos las conclusiones de todo este proceso que ha llevado todo esto, para poder tener algún tipo de valoración posible por nuestra parte dado que no se está participando en ello como tal, no? como debe de ser por otra parte,

Y en segundo lugar, pues bueno, yo espero que Joseba nos ha dicho muchas veces por culpa de la oposición de aprobar tarde el año pasado que no se gasta tanto, espero que este viaje no me lo vuelvas a decir, porque si se aprueba tarde ya no será problema de la oposición, espero!

JOSEBA JOSU AZPIAZU AZKARRAGA.: En una palabra has fallado, yo dije que se aprobaron tarde, pero no por culpa de la oposición, por culpa del Gobierno será, dije que se aprobaron tarde, pero eso de por culpa de la oposición, no creo que figure...

Eta eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, Alkate Lehendakariak bilera amaitutzat ematen du, gaueko zortzirik eta berrogeitabi minutu direnean eta nik Idazkariak fede ematen dut,

Alkateak,

No habiendo más temas que tratar, el Alcalde-Presidente dá por finalizada la sesión cuando son las veinte horas cuarenta y dos minutos y yo la Secretaría doy fé,

Idazkariak,